

(2) *Ir-risposti mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja għat-tieni u għar-raba' domanda magħmula fil-kuntest tal-kawża li tat lok għas-sentenza tat-12 ta' Dicembru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04) jghoddu wkoll meta:*

— *it-taxxa fuq il-kumpanniji barranin imposta fuq il-profitti li jservu ta' bażi għad-dividendi mqassma ma thallsitx jew ma thallsitx kompletament mill-kumpannija mhux residenti li tagħti l-imsemija dividendi lill-kumpannija residenti, iżda thallset mis-sussidjarja diretta jew indiretta ta' din tal-ahhar residenti fi Stat Membru;*

— *it-taxxa anticipata fuq il-kumpanniji ma thallsitx mill-kumpannija residenti li tirċievi d-dividendi ta' kumpannija mhux residenti, iżda thallset mill-kumpannija parent tagħha residenti fil-kuntest ta' sistema ta' tassazzjoni ta' grupp.*

(3) *Id-dritt tal-Unjoni għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija parent residenti fi Stat Membru li, fil-kuntest ta' sistema ta' tassazzjoni ta' grupp, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, kellha, bi ksur tar-regoli tad-dritt tal-Unjoni, thallas it-taxxa anticipata fuq il-kumpanniji fuq il-parti tal-profitti li għejjin mid-dividendi ta' oriġini barranija tista' tipprezenta kawża għal rimbors ta' din it-taxxa indebitament miġbura sa fejn din tal-ahhar tisboq l-ammont massimu tat-taxxa fuq il-kumpanniji li l-Istat Membru inkwistjoni kellu dritt li jiġbor sabiex jikkompensa r-rata ta' taxxa nominali inferjuri imposta fuq il-benefiċċji li jservu ta' bażi għad-dividendi ta' oriġini barranin meta mqabbla mar-rata ta' taxxa nominali applikabbli għall-profitti tal-kumpannija parent residenti.*

(4) *Id-dritt tal-Unjoni għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija residenti fi Stat Membru u li għandha sehem fi kumpannija residenti fi pajjiż terz li jagħtiha influwenza ċerta fuq id-deċiżjonijiet ta' din tal-ahhar u jippermettilha li tiddetermina l-attivitajiet tagħha tista' tuża l-Artikolu 63 TFUE sabiex tqiegħed inkwistjoni il-konformità ma' din id-dispożizzjoni leġiżlazzjoni nazzjonali tal-imsemmi Stat Membru dwar it-trattament fiskali ta' dividendi li joriġinaw mill-imsemmi pajjiż terz, li ma tapplikax esklussivament għal sitwazzjonijiet li fihom il-kumpannija parent teżerċita influwenza decisiva fuq il-kumpannija li tqassam id-dividendi*

(5) *Ir-risposta mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja għat-tielet domanda magħmula fil-kuntest tal-kawża li tat lok għas-sentenza Test Claimants in the FII Group Litigation, iċċitata iktar 'il fuq, ma tapplikax meta s-sussidjarji, stabbiliti fi Stati Membri ohra li fir-rigward tagħhom l-ebda trasferiment tat-taxxa anticipata fuq il-kumpanniji ma seta' jitwettaq, ma humiex intaxxati fl-Istat Membru tal-kumpannija parent.*

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Novembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Il-Ġermanja) — Yoshikazu Iida vs Stadt Ulm**

(Kawża C-40/11) <sup>(1)</sup>

**(Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE — Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Artikolu 51 — Direttiva 2003/109/KE — Ċittadini ta' pajjiżi terzi — Dritt ta' residenza fi Stat Membru — Direttiva 2004/38/KE — Ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni — Ċittadin ta' pajjiż terz li ma jakkumpanjax u ma jingħaqadx ma' ċittadin tal-Unjoni fl-Istat Membru ospitanti u li jibqa' fl-Istat Membru ta' oriġini taċ-ċittadin — Dritt ta' residenza taċ-ċittadin ta' pajjiż terz fl-Istat Membru ta' oriġini ta' ċittadin li jirrisjedi fi Stat Membru ieħor — Cittadinanza tal-Unjoni — Drittijiet fundamentali)**

(2013/C 9/14)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinvju

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Yoshikazu Iida

Konvenut: Stadt Ulm

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Interpretazzjoni, fid-dawl tal-Artikoli 7 u 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Liberatajiet Fundamentali, tal-Artikolu 21(1) TFUE, kif ukoll tal-Artikoli 2(2)(d), 3(1), 7(2) u 10(1) tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6(1) u (3) TUE, kif ukoll tal-Artikoli 24(3), 45(1) u l-ewwel sentenza tal-Artikolu 51(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Wild minuri, ċittadin ta' Stat Membru, li stabbilixxa r-residenza prinċipali tiegħu ma' ommu fi Stat Membru ieħor — Dritt ta' residenza, fl-Istat ta' oriġini tal-wild, tal-missier, ċittadin ta' pajjiż terz u li jeżerċita l-awtorità parentali — Kamp ta' applikazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Kunċett ta' "implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni"

<sup>(1)</sup> ĠU C 103, 2.4.2011

**Dispożittiv**

Barra mis-sitwazzjonijiet irregolati mid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE, u meta minbarra dan ma teżisti ebda rabta oħra mad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni rigward iċ-ċittadinanza, ċittadin ta' pajjiż terz ma jistax jitlob dritt ta' residenza li jirriżulta minn ċittadin tal-Unjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 145, 14.5.2011.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-15 ta' Novembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G. vs Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH**

(Kawża C-56/11) (<sup>1</sup>)

**(Drittijiet Komunitarji ta' varjetajiet ta' pjanti — Regolament (KE) Nru 2100/94 — Servizzi ta' pproċessar — Obbligu tal-fornitur ta' servizzi ta' pproċessar li jipprovdi informazzjoni lid-detentur tad-drittijiet Komunitarji — Rekwiżiti fir-rigward tal-mument u tal-kontenut tat-talba għal informazzjoni)**

(2013/C 9/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G.

Konvenuta: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni tas-sitt inċiż tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 16, p. 390), u tal-Artikolu 9(2) u (3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1768/95, tal-24 ta' Lulju 1995, li jimplementa regoli dwar l-eżenzjoni agrikola prevista fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 dwar drittijiet Komunitarji rigward varjetajiet ta' pjanti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 18, p. 63) — Obbligu tal-fornitur ta' servizzi ta' pproċessar li jipprovdi informazzjoni lill-proprietarju tal-drittijiet Komunitarji — Rekwiżiti fir-rigward tal-mument u tal-kontenut ta' talba għal informazzjoni li tista' tiġiġustifika l-obbligu ta' informazzjoni

**Dispożittiv**

(1) L-Artikolu 9(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1768/95, tal-24 ta' Lulju 1995, li jimplementa regoli dwar l-

eżenzjoni agrikola prevista fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2605/98, tat-3 ta' Diċembru 1998, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-obbligu ta' informazzjoni impost fuq il-fornitur ta' servizzi ta' pproċessar fir-rigward ta' varjetajiet protetti jeżisti meta t-talba għal informazzjoni li tirreferi għal sena ta' kummerċjalizzazzjoni partikolari tasal lil dan il-fornitur qabel tali sena tintemm. Madankollu, tali obbligu jista' jeżisti għal dak li jirrigwarda l-informazzjoni li tirreferi għal mhux iktar mit-tliet snin li jippreċedu dik kurrenti, sakemm id-detentur ta' drittijiet Komunitarji ta' varjetajiet ta' pjanti ikun ressaq l-ewwel talba dwar l-istess varjetajiet lill-istess fornitur matul l-ewwel sena mis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti koperti mit-talba għal informazzjoni.

(2) Is-sitt inċiż tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità, flimkien mal-Artikolu 9 tar-Regolament Nru 1768/95, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2605/98, għandhom jiġu interpretati fis-sens li t-talba għal informazzjoni tad-detentur ta' drittijiet Komunitarji ta' varjetajiet ta' pjanti lil fornitur ta' servizzi ta' pproċessar ma għandhiex ikollha l-provi ta' sostenn għall-indizji mogħtija fiha. Barra minn hekk, il-fatt li bidwi jwettaq il-kultivazzjoni kuntrattwali ta' varjetà protetta ma jistax, wahdu, jikkostitwixxi indizju li fornitur ta' servizzi ta' pproċessar ipprova, jew għandu l-intenzjoni li jipprovdi, tali servizzi fil-konfront tal-prodott tal-ħsad miksub permezz tal-kultivazzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni tal-imsem-mija varjetà sabiex din tiġi kkultivata. Tali fatt jista', madankollu, fid-dawl ta' cirkustanzi oħra tal-kawża, jippermetti li jiġi konkluż li jeżisti tali indizju, li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika fil-kawża quddiemha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 145, 14.5.2011.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-15 ta' Novembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Pfeifer & Langen KG vs Hauptzollamt Aachen**

(Kawża C-131/11) (<sup>1</sup>)

**(Agrikoltura — Regolament (KEE) Nru 1443/82 — Artikolu 3(4) — Applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor — Kwantità żejda ta' zokkor ikkonstatata mill-awtoritajiet ta' Stat Membru matul spezzjoni a posteriori li saret fil-proprietà tal-produttur — Tehid inkunsiderazzjoni ta' dan l-ammont żejjed fl-istabbiliment tal-ammont definittiv ta' produzzjoni għas-sena kummerċjali li matulha d-differenza hija kkonstatata)**

(2013/C 9/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Düsseldorf